

ABONNEMENT

Par année.....\$2.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre m..... 1.00
Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...\$0.10
Tous les jours..... 0.0
Trois fois par semaine..... 0.0
Une fois la semaine..... 0.0
Avis de Naissance, Mariage ou
Décès..... 0.5
Pour les annonces à longs termes
conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 24 août 1886
FRANCE ET CANADA

M. de Molinari, dans son discours
d'hier après-midi, aux Trois-Rivières,
a dit que si les cultivateurs
canadiens avaient le pas sur les
cultivateurs français par la supériorité
de leurs instruments aratoires,
les cultivateurs français l'emporteraient
par le mode d'engrais et d'assolement.

A propos des placements des
capitalistes, le savant économiste a
déclaré qu'ils étaient aussi sûrs en
Canada qu'en France. Le Crédit
Foncier franco-canadien, a-t-il dit,
a pu constater que les arrérages et
intérêts des prêts qu'il avait effectués
étaient payés avec autant d'exactitude
qu'au Crédit Foncier de France même

LES DÉLÉGUÉS FRANÇAIS

Les délégués français ont été
charmés, nous assure-t-on, de la
réception qui leur a été faite sur
le parcours de la route depuis leur
arrivée en Canada, à Rimouski, à
Lévis, à Québec, à l'île d'Orléans,
aux Trois Rivières. Nous sommes
heureux qu'on ait si bien fait les
choses partout.

Le tour d'Ottawa va bientôt arriver,
vers le milieu de cette semaine
probablement; nous espérons
bien que les illustres visiteurs ne
rapporteront aussi que de bons et
joyeux souvenirs de leur visite
parmi nous, et que l'accueil, l'hospitalité
de la capitale du pays ne
seront pas trop indignes de ceux de
ses villes-sœurs de la province de
Québec.

C'est question d'honneur et nous
invitons tout le monde à mettre
généreusement la main à l'œuvre.
Il y a assemblée du comité d'organisation
à l'hôtel de ville ce soir

UNE INDIGNITÉ

Un Câblegramme annonce que
le "général" Booth, commandeur-en-
chef de l'Armée du Salut, fait
des démarches en Angleterre, pour
promouvoir un plan d'émigration,
grâce auquel il se propose d'expédier
au Canada toutes les cocodettes
converties qu'il pourra ramasser
sur le sol Britannique.
Cette nouvelle est ni plus ni
moins qu'une indignité; on ne
peut aisément à quels abus horribles,
à quelles conséquences désastreuses
sa mise à exécution ouvrirait
la porte.

Aussi, sans aller plus loin, nous
devons déclarer au "général" et à
tous les philanthropes anglais présents
et à venir, qu'ils peuvent
chercher un autre théâtre que
notre pays pour exercer leur œuvre
de régénération féminine.

Nous comprenons, en face des
révélations du Pall Mall Gazette, que
l'Angleterre puisse sentir le besoin
d'un cloaque pour déverser le trop
plein de ses luxures et de ses vices;
mais notre peuple, Dieu aidant, a
pu se garer dans une large mesure
jusqu'aujourd'hui de la lèpre antisociale
qui ronge tous les pays qui
l'environnent, et si un général
Booth quelconque ou tout autre
compère de ce calibre tentent ja-

mais l'œuvre odieuse que l'on
signale à l'heure actuelle, ils recevront
de ce côté-ci de l'Atlantique,
nous l'espérons bien, l'accueil qu'ils
méritent.

LE CURÉ LABELLE ET LA COLONISATION

Le Nord de St Jérôme publie une
lettre du curé Labelle, dont nous
extrayons le passage suivant :

J'ai organisé une société de
colonisation, M. O. Réclus en tête, et
vous verrez la lettre magnifique
qu'il a envoyée au premier ministre
Ross, laquelle paraîtra, je l'espère,
sur les journaux.

Je fixe cette société au lac Témis
camingue, aux applaudissements
de Mgr Lorrain qui juge ce mouve-
ment avec l'excellent coup-d'œil
qu'on lui connaît.

Vous recevrez à St Jérôme trois
colons, deux pour le canton Ar-
chambault et l'autre déjà annoncé
pour la Chute aux Iroquois.

Toute la délégation a hâte d'aller
à St Jérôme et de faire la connaissance
de ses paroissiens qu'ils con-
naissent déjà, disent-ils, par leur
curé.

LE MONDE ET LA POLITIQUE

L'hon. M Joly est parti hier pour
le Maryland. M. Joly se rend au-
près de sa mère qui est gravement
malade.

Sir Charles Tupper viendra à
Ottawa avant de partir pour le
Manitoba, le Nord Ouest et la Co-
lombie Anglaise.

Sir Adolphe Caron et sir Frédé-
rick Middleton reçoivent de toutes
parts des télégrammes, les félicitant
de l'honneur qui vient de leur être
conféré par Sa Majesté.

Le conseil de ville de Sorel a
soumis un règlement accordant un
bonus de \$12,000 à l'entrepreneur
qui fera tous les travaux néces-
saires pour mettre le chemin de
fer Montréal et Sorel en bon ordre.

Le lieutenant Doucet, l'un des
aides-camp de sir Frederick Middleton
durant la campagne du Nord-Ouest,
est rendu dans sa famille à Mont-
réal. Il se rétablit rapidement des
blessures reçues à la bataille de
l'Anse au Poisson.

Les listes électorales vont coûter
\$230,000 en Angleterre et en Ecosse,
d'après la nouvelle loi adoptée par
le Parlement Impérial.

C'est le cas ou jamais de dire que
l'on ne fait pas de réformes sans
qu'il en coûte.

Le dernier numéro de la Gazette
du Canada contient les nominations
suivantes : George Roy, du comté
de Provencher, régistrateur à Ed-
mondton; Napoléon Renaud, assis-
tant inspecteur des postes à Mont-
réal; et F. Robidoux, sous-percep-
teur des douanes à Shédiac.

Son Excellence le Gouverneur-
Général assistera à l'ouverture de
l'Exposition provinciale d'Ontario,
à London. Il visitera ensuite le
Manitoba et les territoires du Nord-
Ouest, en compagnie de lord Mel-
gund qui est actuellement en route
pour revenir au Canada.

La circulation des billets de la
Puissance a été de \$17,164,151 à
venir au 31 juillet dernier, soit un

surplus de \$1,233,000 sur le résul-
tat de la période correspondante
l'an passé. Si ce fait ne signale
pas une reprise dans les affaires,
nous demandons aux mécontents
de nous montrer à quelle cause il
est dû.

Le Sun de St Jean, N. B., nous
annonce que sir Leonard Tilley
continue à prendre un mieux sen-
sible et sera bientôt complètement
rétabli, grâce aux soins incessants
dont il est entouré et au repos
qu'on lui impose. Cette nouvelle
va être très-agréable à tout le
monde.

Nous regrettons d'apprendre que
l'honorable M. Larivière, de Mani-
toba, vient d'être frappé encore une
fois dans ses affections par la mort
de sa quatrième fille, Marie-Louise-
Hélène. C'est la cinquième fois
depuis moins de deux ans, que la
mort visite la maison de notre dis-
tingué compatriote. Nos plus cor-
diales sympathies lui sont acquises
dans cette nouvelle et douloureuse
épreuve.

C'est au mois d'août 1886 qu'a
lieu le cinquantième anniversaire
de l'inauguration du premier che-
min de fer en Canada. Comme on
sait, ce premier chemin de fer fut
construit entre Laprairie et St Jean.
L'on voit encore la route tracée
dans la commune de Laprairie.
L'on croit qu'à cette occasion, il y
aura une grande démonstration à
Laprairie. C'est là une excellente
idée.

Le Journal officiel français publie
la nomination suivante dans l'ordre
de la Légion d'honneur sur le rap-
port du ministre du commerce :

"Mde Garcin (Magdeleine-Claire)
en religion sœur St Cyprien, est
nommée chevalier de l'ordre national
de la Légion d'honneur. Mère
supérieure des sœurs hospitalières
de St Augustin, à Marseille. A
donné ses soins aux malades pen-
dant toutes les épidémies cholériques,
typhoïdes et varioliques qui
ont sévi dans les hôpitaux depuis
1842. Nombreux actes de dévoue-
ment; quarante-trois ans de ser-
vices."

On se rappelle que le Parlement
a voté un nouveau prêt de cinq
millions au Pacifique Canadien,
durant la dernière session. La com-
pagnie croyait alors avoir besoin
de cette somme pour compléter son
chemin; mais aujourd'hui, par
suite de la brillante opération
financière qu'elle vient d'accomplir
sur le marché monétaire de Lon-
dres, elle se prépare à remettre au
trésor fédéral les billets émis en sa
faveur pour cette somme. M.
Drinkwater a donné avis du fait
au ministre des finances par interim
M. Bowell, et le prêt va être can-
cellé dans quelques jours.

Encore un francophobe qui ai-
merait bien à voir pendre Riel.
Le Regina Leader apporte même
de la prétention dans son rôle, qui
ne nous semble guère glorieux
pourtant, et posant à l'autorité il
dit : " nous devons avoir quelque
chose à dire dans cette affaire, nous
habitants du Nord Ouest."

Il y a peut-être plus de vérité
dans ces paroles que le Leader lui-
même ne le suppose, et s'il faut en
croire la renommée, quelques habi-
tants du Nord-Ouest auraient pour
le moins eu à partager le sort du

chef métis, s'ils avaient trop conté
leurs petites affaires.

De la prudence, messieurs du
Leader, de la prudence !

Tout n'est pas rose, à l'heure
qu'il est, entre l'Espagne et l'Em-
pire germanique. La question des
Iles Carolines vient, en effet, de
charger d'un gros nuage sombre
le ciel jadis si serein des deux pays.
L'honneur castillan menace sé-
rieusement de sortir des gonds; on
parle même de rupture de rela-
tions diplomatiques. En attendant,
le roi Alphonse XII aurait, assure-
t-on, renvoyé à l'empereur Guil-
laume le fameux brevet de colonel
des *Uhlans* qui lui fut remis il y a
deux ans, lors de son voyage à
Berlin, et lui causa tant de déboires
en France.

Ce n'était vraiment pas la peine
de se faire siffler à Paris pour un
honneur aussi éphémère.

VERITABLE
Vente Complète
D'ARTICLES DE MODES
ET DE
MARCHANDISES DE GOUT

25 CTS. DANS LA PIASTRE !
En d'autres termes, on donne une valeur
d'une piastre en effets de gout pour 25 cts.

LE STOCK COMPREND :
Chapeaux garnis et non garnis,
Belles plumes d'Autriche,
Considérable assortiment de nouvelles
dentelles,
Soies, Satin, Velours et Rubans,
Vestes en laina et pardous imperméables
pour dames,
Fatbalas en dentelle ou en batiste.

VALEUR SPECIALE.
Un beau lot de Rideaux en dentelle va-
lant 35 cents la paire et au-dessus.

Les acheteurs gagneront beaucoup en se
présentant de bonne heure et souvent

A LA
GRANDE VENTE
D'ARTICLES DE MODES.
E. Woodcock
39, RUE SPARKS.

Collège d'Ottawa

SOUS LA DIRECTION DES
RR. PP. OBLATS O. M. I.,
Confère les Grades Universitaires
Cours Classique, Cours de Génie Civil,
Cours Scientifique et Commercial

Par sa position et sa méthode d'ensei-
gnement, le collège d'Ottawa offre à tous,
des facilités exceptionnelles pour appren-
dre l'anglais.
Le collège, considérablement agrandi,
ne laisse rien à désirer sous le rapport du
confort et de l'hygiène; dortoirs bien
chauffés et bien aérés, salles spacieuses,
lumière électrique, etc., etc.

Outre les cours de récréation, un vaste
terrain vient d'être acquis et préparé pour
les jeux athlétiques.

CONDITIONS
Pension, enseignement, lit et garniture,
lavage et raccommodage de linge, hono-
raires du médecin, payable d'avance au
commencement de chaque terme, en sep-
tembre et en février;
Cours classique, par semestre\$30.00
Cours de génie civil..... 85.00
Cours commercial..... 75.00
Extras :—Télégraphie, Sténographie et
musique instrumentale.
Le dessin et la musique vocale sont en-
seignés gratuitement.
Les cours s'ouvriront le 2 septembre.
Le prospectus est envoyé sur demande
TRES-REV. P. J. H. TABARET, O. M. I. D. D.
Supérieur.

PERDUE
Une jument sous poil rouge, avec une
tache blanche au front, a été perdue lundi
dernier à Rochesterville par M. Joseph
Larin. Tous renseignements au sujet de
cette jument seront reçus avec reconnais-
sance par M. Larin, rue Lady, ou pourront
être communiqués à ce bureau.

D. GARDNER & Cie.
66 et 68, rue Sparks

TOUTES MARCHANDISES
DÉTAILLÉES AU PRIX DU GROS !

3,000 PIECES D'INDIENNES
Patrons nouveaux et très jolis.
Ces Indiennes doivent être vendue de 7c à 15c par verge.

1000 PIECES DE MOUSSELINE A ROBE
Prix, depuis 10 cents à 20 cents la verge.
Le plus beau lot de Marchandises qui ait été acheté à Ottawa.

Venez de bonne heure pour faire votre choix d'indiennes et de
mousseline, chez

D. GARDNER & Cie.,
NUMEROS 66 et 68, RUE SPARKS
Importateurs Directs.

PLUMES D'AUTRUCHES
Frisées, Nettoyées et Teintes

DANS LES
Dernières Couleurs et Goûts
DE LA SAISON
En Un Jour Après l'ordre Donné

VIEUX CREPE REMIS A NEUF
Alex. A. Coutellier
TEINTURIER PARISIEN
NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA
(Près de la rue Sparks.)

ALPHONSE JULIEN.
Entrepreneur de Pompes Funèbres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa,
Ci-devant occupé par M. Jos. Sénécal.
M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa
et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on
voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On
peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la
disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur
demande.
ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

Grande Vente à Sacrifice
DE
PORCELAINES, VAISSELLE
ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place
pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous
viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie.,
Importateurs directs.

NOUVEAU MAGASIN DE FRUITS
PAR
H. CORRIVEAU
Pâtisseries, Fruits, Légumes, Cigares, etc.
No. 253, Rue Wellington,
OTTAWA.
22 avril 1m

James B. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTCH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa, 18 avril 1886

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux BENATINE contre les hémorrhoides : Guérison certaine, remède général, en usage aux Etats-Unis et dans la Puissance
HEMORRHOIDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux Etats-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vendait aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et en veloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pâtes de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint François Xavier, Montréal, P. Q." 9 oct 1885



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

LIGNE COURTE

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'été commençant Lundi, 27 Juillet 1885

Table with columns: TABLEAU DES HRS., Express Direct, Express local, Express local, Express du soir. Rows: Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm, Arr. à Toronto à 9.45 pm, du soir quitte Ottawa à 11.40 pm, Arr. à Toronto à 8.30 am, du jour quitte Toronto à 8.25 am, Arr. à Ottawa à 5.25 pm, du soir quitte Toronto à 8.00 pm, Arr. à Ottawa à 4.38 am.

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, le départ dans le char-salon, la table et les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers. W. WHYTE Surintendant-général C. VANHORN Vice-Président.

AVIS

Toutes personnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No. 28 rue R deau, où on leur fournira tous les renseignements voulus. Tels transferts s'accomplissent sans frais extras.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, laques, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huile, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU

Pacifique Canadien

CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à Patrages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

Si la vente est faite avec condition de culture, UN HARAS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion de terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débitures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau, CHARLES DRINKWATER, 13 mars 1885—la Secrétaire.

J. B. ARIAL

PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER.

MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES

526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883 la

JOS. SENECAL

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA.

Crêpes, gants, écharpes de dent, etc., tous sur avis.

Macdougall, Macdougall & Belcourt

AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, ac.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L. L. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupe aussi des affaires régissant son attention cette dernière Province

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

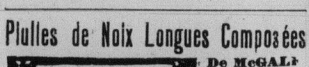
Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglaise et Française, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPRAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verres, Bijouteries, etc., de première choix; Vaisselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THÉREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Pilules de Noix Longues Composées



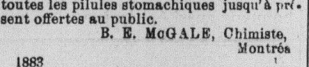
De McGALE Recouvertes sucrées. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, maux de tête, indigestion, etc. Ce remède est tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

Ces pilules sont très recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants, ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

1883



CONTRATS DES MALLES

Des soumissions cachetées, a l'adresse au Maître-Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, le VENDREDI, 28 AOUT 1885, pour l'exécution des malles de Sa Majesté six fois par semaine aller et retour entre Ottawa et Richmond, le tout en vertu d'un contrat pour 4 ans à commencer du 1er octobre prochain.

Le transport se fera dans une voiture à passagers trainée par deux chevaux en passant par les bureaux de poste de Hintonburg, Skedda Mills, Bells Cornor, Fallofield et Twin Elm.

Les malles devront laisser Richmond chaque jour (le dimanche excepté) à 6.30 a.m., et arriver à Ottawa à 10.30 a.m. Elles devront laisser de dernier endroit à 2.30 p.m. et arriver à Richmond à 6 p.m.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations quant aux conditions du contrat, peuvent être consultés et des blancs de formules de soumissions peuvent être obtenus aux bureaux de poste d'Ottawa, de Hintonburg, de Skedda Mills, de Bells Cornor, de Fallofield de Twin Elm et de Richmond et au bureau de l'inspecteur.

T. P. FRENCH, Inspecteur des postes. Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, Ottawa, 3 juillet 1885

FUMEZ

LES CIGARES

CABLE

ET

EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS

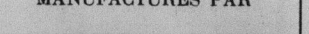
MONTREAL.

3 déc 1 an.

Bureau d'agent d'Immeuble

MACDONALD

NO. 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.



A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE.....253 RUE NICHOLA

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA"

ET DU

"Courrier DE Hull"

524 RUE SUSSEX OTTAWA

ET PLACE DU MARCHÉ, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes de

D'IMPRESSIIONS

TELLS QUE:

Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Cheques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Obpositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR HUISSIER

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente De Saisie, De Vente

POUR LES SEI. TRESORIERI

Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER

ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

LE COURRIER DE HULL" hebdomadaire, de \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité

PROPRIÉTAIRE

THE MIKADO.

MIKADO est le nom d'une plantation appartenant à la Compagnie de Commerce Mikado.

Cette plantation était autrefois la propriété de Mikado, roi du Japon, et n'était cultivée que pour l'usage de la maison Royale.

Le roi la vendit plus tard à la condition qu'une quantité suffisante de Thé serait fournie à la famille Royale, car le roi n'en voulait pas faire usage d'autre.

C'est un fait reconnu que les Thés cultivés sur cette plantation sont, pour la pureté, la force et l'arôme, les meilleurs du monde.

La Compagnie a réussi à introduire ces Thés dans Ottawa; ils sont en paquets d'une livre et d'une demi-livre et se vendent pour la modique somme de 45 centins la livre.

Prenez garde aux contre-façons.

Demandez le Thé Mikado à votre épicié; insistez pour l'avoir et n'en usez pas d'autre.

CHAPEAUX DE SOIE

Chapeaux en Feutre, Chapeaux en Paille, Casquettes, Calottes, Et autres articles d'utilité pour hommes et enfants.

Ouvrages en ecorce très variés

H. L. COTE

128, Rue Rideau.

Tailles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

HARRIS, CAMPBELL & Co.

RUE O'CONNOR. 4 décembre 1884

Photographies

GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT Photographies grandeur

CABINET

\$2.00 par Doz. CHEZ Dorion & Delorme

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, Coin de la rue Rideau. OTTAWA. 18 Oct. 1884

FETES! FETES! FETES!

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS CIGARES!

Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brison, Ayala, Chateau-d'ay, H. Mumm, Chartré, Kummel, Benedictine, Curacao, Morasko, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fute et en caisse.

CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens.

Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX

W. O. McKAY,

Propriétaire. Ottawa, 5 Dec. 1884

Voitures! Voitures!

Voitures converties ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je répare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général.

ALFRED MATHIEU,

No. 380 rue Clarence, Ottawa 24 juillet 1885.

DIPHThERIE

— ou — ANTI-DIPHThERIQUE

Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHThERIE VAINCUE!

Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le

DR N. LACERTE,

LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens.

EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa. 29 juillet 1884.

AMERS CANADIENS

TRESOR DES DYSPEPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydriopies et les Rhumatismes.

Préparé par le

DR N. LACERTE,

LEVIS, P. Q. Prix: 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez

ELZEAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa. 28 juillet 1884

FEUILLETON

LES VICTIMES

II. (Suite)

—Ne perdez pas votre franchise avec moi, mon cher enfant. Mieux vaut avouer une faute que dissimuler avec un ami... Vous refusez de vous confesser, il faut donc que je vous confesse... Voilà la formule que j'employais quand vous étiez un petit enfant, et que vous vous approchiez du tribunal de la pénitence... Et bien oui! je vous confesse... car vous avez beau prendre l'âge d'homme, vous resterez toujours pour moi un enfant tenant à mon cœur de prêtre par des liens sacrés. Je vous ai enfanté sinon à la vie, du moins à Dieu; je lui dois compte de votre âme; et dans cette âme, au fond de laquelle je lisais jadis comme dans un livre, je ne trouve point aujourd'hui ce que je cherchais...

—Ne cherchez rien, monsieur l'abbé, croyez-moi, répondit Henri avec une déférence mêlée de tristesse. L'homme n'a point à rougir, et pourrait conserver avec vous la franchise de l'enfant... Je ne me connais pas une seule faute sur la conscience...

—Non pas une faute, mais un secret... Henri de Civray se leva. —Je vous dois ceux qui se rattachent à mon âme, il en est d'autres dont je ne dois compte qu'à moi.

—Et à votre mère, ajouta le prêtre. Henri baissa la tête, puis il reprit d'une voix très-calme: —J'étudiais le "Stabat" de Pergolèse; je connaissais-vous? mon cher abbé.

Le précepteur s'appuya sur le clavecin, et Henri se mit à jouer.

Il possédait un véritable talent. Ce soir-là, surtout, l'émotion intérieure qu'il ressentait était si forte qu'il lui communiqua une intensité d'expression qu'il ne possédait jamais comme à cette heure. Il était loin de se douter que pendant ce temps sa mère, sa cousine et Jeanne se rapprochaient lentement des fenêtres du salon, afin de le mieux entendre. L'abbé comprenait que dans cette mélodie sacrée, pleine de lamentations et de sanglots, s'épanchait une douleur à laquelle il lui était défendu de toucher. Mme de Civray était tentée d'applaudir au talent dont son fils faisait preuve, tandis que Jeanne et Cécile appuyées l'une sur l'autre laissaient couler sur leur visage des larmes qu'elles ne sentaient pas.

La soirée devenait fraîche; les trois femmes rentrèrent au salon.

—Comme tu as bien joué, Henri, dit la comtesse.

—Comme vous avez souffert, murmura Jeanne.

—Oui, vous avez raison, répondit le comte en s'adressant aux deux femmes, il est des heures où l'on comprend subitement ce que l'on ne soupçonnait pas jusqu'à ce jour. Jamais je n'avais trouvé dans l'œuvre de Pergolèse ce que j'y ai découvert. Que de ténèbres tombent sur l'âme, comme la nuit sinistre de la troisième heure! Que de sanglots autour de la croix que Marie regardait sans pleurer... Le calvaire n'est pas seulement la vie du chrétien, mais la vie de l'homme tout entière...

Nous n'y restons jamais assez pour en entendre les enseignements douloureux.

Le regard de Cécile se fixa sur son cousin avec le sentiment d'une admiration profonde.

Mme de Civray dit tout bas à l'abbé Chaumont: —Vous devez être fier de votre élève!

Et Jeanne répéta au fond de sa pensée: —Comme il souffre! mais pourquoi souffre-t-il?

La vie au château reprit son train paisible. Cécile n'y dérangeait rien en apparence.

Elle s'attachait à Mme de Civray avec une tendresse dont celle-ci se sentait touchée. De jour en jour, Cécile lui devenait plus chère, et, par suite de cette augmentation dans l'affection de Mme de Civray, Cécile en vint, peu à peu, à accaparer les heures de sa tante. Sans doute, Jeanne recevait toujours le même accueil souriant; sans doute, elle était restée l'adoptée de la comtesse, mais Cécile s'était lentement placée entre elles deux. Et qui aurait pu le reprocher à la comtesse? Entre les deux orphelines, quelle différence! L'une était l'enfant d'un vieux serviteur, l'autre tenait aux Civray par les liens de la famille. Jeanne ne semblait pas même s'apercevoir de ces changements, dont Henri suivait la progression avec une attention jalouse. Il était le seul que la grâce touchante de Cécile eût trouvé rebelle. Sa politesse, rigide à son égard, déconcertait cette fille timide. Jeanne n'avait pu lui adresser de reproche à ce sujet. La comtesse ne s'en inquiétait point; elle comptait sur le temps pour adoucir ces angles. L'abbé Chaumont suivait avec une anxiété visible ce qui se passait dans l'esprit d'Henri, mais il ne le questionnait point à ce sujet.

Un jour Cécile rentra les yeux rouges, les lèvres tremblantes.

Epruvant un impérieux besoin de solitude, elle était partie pour une exploration au parc. Certaine d'y trouver des coins sombres, encore inconnus, et des bosquets qu'elle aurait la joie de découvrir. Depuis une heure environ, elle se promenait dans le dédale des allées, quand, à travers l'enchevêtrement des branches, elle vit scintiller des plaques d'azur mobiles. Le vent, poussant les lantilles d'eau, les herbes chevelues, les larges nénuphars, montrait de temps à autre l'eau profonde reflétant un coin du ciel. Curieuse, charmée, Mlle de Saint-Rieul s'avança avec l'allure d'une biche peureuse, et de touffe d'arbustes en touffe de fleurs, de saule en saule, elle gagna la berge fleurie de l'étang.

Un cri de surprise et d'admiration lui échappa, jamais elle n'avait rien vu de si sauvage et de si fleuri. Après avoir regardé l'eau dormante sous son voile de feuilles de mâres, elle songea à former un bouquet de fleurs sauvages poussant en désordre dans ce coin de terre.

Courbée vers l'étang, elle cassait les tiges creuses des iris, elle coupait des herbes dures et lancéolées, cueillait de grands épis pourpres et formait une gerbe charmante de trésors de cette flore aquatique et sauvage.

Tout-à-coup elle entendit, derrière elle, une exclamation de colère.

Henri était là debout, frémissant, l'œil flamboyant, la lèvre irritée.

—Mon cousin! mon cousin! dit Cécile d'une voix plaintive. Elle laissa tomber les fleurs pressées dans ses bras, et resta debout comme une coupable.

—Pardonnez-moi, mon cousin, j'ignorais...

Le comte ne répondit rien, releva la gerbe tombée à terre, et la lança dans l'étang.

—Demandez des fleurs de serre au jardinier, ma cousine, dit-il d'une voix âpre; celles-là seules sont dignes de vous... Ces pauvres belles fleurs de la nature, poussées au hasard de la rosée et du soleil, ne sont bonnes que pour un sauvage comme moi, et je le garde!

Cécile salua sans répondre, et quitta les vieux saules.

Quand elle fut seule elle pleura.

—Qu'a-t-il donc? mais qu'a-t-il donc? se demanda-t-elle. Oh! je n'ai pas besoin d'autre preuve, il me hait! il me hait!

Deux années se passèrent pendant lesquelles en apparence rien ne vint apporter de changements dans l'existence des habitants de Civray.

(A suivre.)

AVIS

Toutes les annonces coûtant une piastre et moins se paient comptant. Avis aux intéressés.

"J'ai souffert"

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houbion." J'en ai consommé deux bouteilles. Je suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houbion à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houbion. J'ai souffert de rhumatisme inflammatoire pendant près de sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du bien!!! Jusque au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houbion, et à ma grande surprise je suis aussitôt guéri. J'espère que vous aurez beaucoup de succès, Avec ce puissant et efficace remède: Quiconque... serait désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut en obtenir en s'adressant à moi, E. M. Williams, 1103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, Et la débilité des nerfs, l'arriver Du sud en quête de santé et je trouve que vos Amers m'ont fait plus de bien! Que toute autre chose; Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et presque incapable de marcher. Main tenant je Gagne des forces, et De l'embonpoint. Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments les sur progrès apparents de ma santé et ils sont dûs aux Amers de Houbion J. Wickliffe Jackson, Amers de Houbion Co., Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houbion sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houbion" ou "Houbions."

JOUISSIEZ De la Santé et du Bonheur COMMENT? Faites comme d'autres ont fait.

Souffrez-vous de maladies des rognons? "Le Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par treize médecins émérites du Détroit. M. W. Deveraux, Mechanic, Ionia, Mich.

Vos nerfs sont-ils affaiblis? "Le Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque l'on désespérait de mes jours. M. M. B. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

Souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass.

Souffrez-vous de la diabète? "Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie pu trouver. Il procure un soulagement presque immédiat. Dr. Phillip C. Ballou, Moncton, N.Y.

Souffrez-vous de maladies du foie? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie lorsque je demandais à mourir. Henry W. Wainwright, 69 Gates National, N.Y.

Souffrez-vous de douleurs dans le dos? "Le Kidney Wort" (1 bouteille) m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je me roulais hors de mon lit. C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des rognons? "Le Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des rognons après que j'eus suivi inutilement pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut \$10 la boîte. Saml Hodges, Williamstown, West Va.

Souffrez-vous de la constipation? "Le Kidney Wort" facilite les évacuations et m'a guéri après que j'eus fait l'usage d'autres remèdes pendant six ans. Nelson Karchild, St-Alban, Vt.

Souffrez-vous de la malaria? "Le Kidney Wort" est supérieur à tout les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ma vie. Dr. R. K. Clark, South Hero, Vt.

Etes-vous bilieux? "Le Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage. M. J. T. Galloway, Elk Flat, Oregon.

Souffrez-vous des hémorrhoides? "Le Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hémorrhoides qui coulaient. Le Dr. W. C. Kline m'avait recommandé ce remède. G. H. Horst, Cassier, M. Bank, Myerstown, Pa.

Etes-vous souffrant par le rhumatisme? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans. Elviride Malcolm, West Bath, Maine.

Aux femmes qui sont malades? "Le Kidney Wort" m'a guérie d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Finalement les mes années ont fait usage en disent le plus grand bien. M. H. Lamoreaux, He La Mothe, Vt.

Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé Faites usage du KIDNEY-WORT Le Purificateur du Sang.

CLUB HOUSE Ancien Poste de P. O'NEARA 20 22 et 24, RUE GEORGE

Cet e maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs vins, liqueurs et Cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. 2, 2 sept 1884

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez, MCDUGALL & CUZNER Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, ET A MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER 31 octobre 1883.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA

grand assortiment, les meilleurs, et les plus bas prix on fait de Tapis, Rideaux, Corniches, Pôles, Garitures et Meubles de toute sorte, à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS. SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX

AGENTS A OTTAWA: C. STRATTON, 100, rue Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecins ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'adresse véritable chez M. LAPOINTE, rue St-James, GOODALL & FILLS, rue Wellington, et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

LA PROTECTION SAAS EGALE ISAIE DAZE Manufacturier

Marchand de Chaussures EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA. Désire faire savoir à ses nombreux pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSURES. M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe. TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes. Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfaction garantie. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLICITEE. Les marchands de la académie feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs. ISAIE DAZE, Propriétaire 16 mai 84

Dr ALFRED SAVARD BUREAU: NO. 376, RUE CUMBERLAND.

Ancienne résidence du Dr Prevost. Ottawa, 15 mai

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. B. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une chambre de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront tous jours chez lui à s'engager au prix le plus élevé. A. RENAUD, propriétaire. No 56, 58 et 60 Rue Murray 16 déc

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT

124 Rue PRINCIPALE, Hull — ST — 45 RUE MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

ASTHME

Oppression, Catarrhe, Emphysème pulmonaire Affections des Voies respiratoires Pour le soulagement immédiat de ces diverses Affections et pour leur Guérison, rien n'égale le PAPIER et CIGARES de GICQUEL

Pharmacien de 1^{re} Classe, à Paris. Le Papier et les Cigares Gicquel calment à l'instant même les accès d'ASTHME les plus violents. L'emploi régulier de ces préparations éloigne les accès et même s'oppose complètement à leur retour. Dépôt à Montréal, chez MM. LAVIOLETTE & NELSON, 209, rue Notre-Dame. — à Québec, chez MM. le D^r Ed. MORIN & C^o, 314, rue Saint-Jean. ET DANS TOUTES LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

La VELOUTINE

Par OH. FAY, Parfumeur 8, Rue de la Paix, 8 - PARIS

PILULES PURGATIVES

EXTRAIT D'ELIXIR TONIQUE ANTI-CLAIRIUM DU D^r GUILLIE Préparé par PAUL GAGE, Pharmacien, 9, rue Grenelle-St-Germain, PARIS

L'action de l'ELIXIR GUILLIE est toujours bienfaisante. Comme Purgatif, il est tonique et en même temps que rafraîchissant; il aide et corrige toutes les sécrétions et donne de la force aux organes. N'exigeant pas une dose élevée, il peut être administré avec un égal succès aux enfants et aux vieillards sans crainte d'aucune espèce d'accident. Une expérience de plus de soixante années a démontré que l'ELIXIR GUILLIE était d'une efficacité incontestable contre toutes les FIÈVRES EPIDEMIQUES, DYSENTERIES, CHOLERA, AFFECTIONS GOUTTEUSES et en général comme dépuratif dans toutes les MALADIES CHRONIQUES. Les Pilules d'Extrait d'ELIXIR DU D^r GUILLIE contiennent, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques et purgatives et de l'ELIXIR. Elles contiennent surtout à la classe ouvrière, à laquelle elles évitent les dépenses considérables des maladies et les pertes de temps. Dépôt à Québec: D^r Ed. MORIN & C^o, Pharmacien, Chimiste, 314, rue St-Jean.

EXPOSITION DE PARIS 1878

ASTHME Par la Poudre de D^r Cléry

Dépôtaires à Québec: D^r Ed. MORIN & C^o

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est.

4 CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours AVEC CHARS PULLMAN.

Raccourci à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit: Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 8.00 a.m. 11.30 a.m. 4.50 p.m. 8.30 p.m.

Part de Montréal. Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.20 p.m. 4.30 p.m. 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de train ni de locomotive, indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper. Le bagage est chiqué pour n'importe quel endroit.

Des billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc: rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin. Le départ et l'arrivée des trains sont rigides d'après l'heure du 75ème méridien. D. O. LINSLEY, Gérant

A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers. Ottawa, 22 août 1884.

L. A. Oliver AVOCAT.

Bureau.—Coincure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egliseon, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1883.

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bris

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France. J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. B. P.—Boite 68. 74 Fév. 1883

L'ORGANISME DE L'HOMME

Est l'œuvre la plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et si artistiquement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'éleva la question "Quel médecin employer?" Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et génitorial. SES REMÈDES GUERISSENT Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spinalité, l'Obésité, la Phalite, la Stricture et l'Impotence, etc., etc. PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable. ES GRATIS On enverra par la maille un traité précieux du système du Dr Johannesen parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux Etats-Unis ou au Canada. HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York. Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur Johannesen d'après l'avis d'un médecin d'abord qualifié. Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payés. 84 1 an

J. B. ARIAL Peintre Décorateur et Tapissier

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES

LES FAITS DU JOUR

Le R. Père Sexton de l'église St. Roch, à Québec, est mort.

L'événement dit que le Damara ne se rendra pas à Montréal.

Les frégates françaises La Flore et Bouvet sont arrivés à Québec.

Le Père Bonami est positif à dire qu'Olivier Pain est mort des fièvres, à Omdurman.

Trois cent cinquante immigrants, Anglais, Ecossois et Irlandais, ont débarqué à Montréal samedi.

La Russie poursuit rapidement la construction de son chemin de fer dans la direction de l'Inde.

Des adresses doivent être présentées à sir Fred et à Lady Middleton ainsi qu'aux délégués français, à Montréal, ce soir.

Les recettes du trafic sur le Pacifique Canadien, du 7 au 14 août courant, ont été de \$176,000, soit une augmentation de 42,000.

M. Galimberti, directeur du Moniteur de Rome, vient d'être nommé par le St Siège secrétaire des affaires ecclésiastiques extraordinaires.

La picote continue ses ravages à Montréal. Le cirque de Barnum a décidé de ne pas visiter la ville à cause du fléau et tous les théâtres resteront fermés jusqu'à nouvel ordre.

M. de Molinari, l'éminent écrivain, qui est à la tête de la délégation française, a déjà fait deux voyages en Canada, dont le second en compagnie de MM. Thors et de Lalande, en 1880.

Il y a eu samedi, à Madrid, 150 nouveaux cas de choléra et 46 décès.

Depuis que le choléra s'est déclaré, il y a eu, en Espagne, 156,077 cas de cette maladie, et 6,521 décès.

Catherine Gambetta, parente du célèbre homme d'Etat français du même nom, vient de mourir à Lanuvio, en Italie, à l'âge de 105 ans. Elle était très-pauvre et la commune a dû payer les frais de ses funérailles.

Le roi Alphonse a donné instruction à l'ambassadeur espagnol à Londres, de se rendre à Berlin pour sommer l'empereur Guillaume de cesser l'occupation des îles Carolines. Il craint d'être déposé par ses sujets.

Mgr Gravel, le nouvel évêque de Nicolet est arrivé hier par le "Parisian." Sa Grâce a été reçue par une délégation du clergé de Nicolet et par le maire de cette ville. Il laissera Québec mardi prochain pour son diocèse.

Tous les délégués français sont allés samedi faire une visite à la tribu huronne de Lorette, dans le voisinage de Québec. Ils ont été reçus par les chefs Bastien et Vincent et ont acheté des objets in-

diens en souvenir de leur voyage. Ils ont soupé chez M. Gaspard Huot, à Charlesbourg. En plusieurs endroits des drapeaux tricolores avaient été hissés.

L'un de nos confrères mentionne qu'à Québec on a sonné une alarme pour faire voir aux visiteurs français l'efficacité et la promptitude du service des pompiers.

Comme cette fois il n'y avait pas de feu, on n'a pas manqué d'eau, ajoute-t-il malicieusement.

Plusieurs navires se sont échoués récemment dans le fleuve en bas de Québec et surtout dans les environs de l'île aux Grues. Le chenal est devenu très-dangereux par suite des dépôts de sable qui s'y sont faits après le creusement du bassin de radoub.

M. Jean St Pierre, navigateur, et dame Emérite Mainville, sa femme, de la Pointe au Pic, comptent cinquante ans de mariage. M. St Pierre, qui porte légèrement ses nombreuses années de vie matrimoniale, est encore aussi actif qu'à l'âge de 40 ans.

La nouvelle de la condamnation de Riel a causé le plus vif émoi parmi la population canadienne de Manchester, s'il faut en croire les dépêches. Tous les Canadiens de cette ville sont indignés et protestent hautement contre l'exécution de la sentence du juge Richardson.

Un correspondant de Regina communique à la Minerve les considérations très-judicieuses suivantes, qui établissent à l'évidence que Riel est bien réellement fou et ne doit pas être tenu responsable de ses actes durant la dernière révolte :

Le procès de Riel est fini, sauf appel, écrit-il. La sentence a été prononcée. Les journaux nous apprennent qu'il se fait, dans la province de Québec, une certaine agitation au sujet de cette sentence. Quel en sera le résultat ?

On prétend qu'il est fou. Sur cette question de folie, il y a du pour et du contre. Dans l'organisation de son mouvement, durant les hostilités, et jusqu'à la fin du procès, il a montré de la conception, de l'habileté et même une rouerie qui dénotait une intelligence peu ordinaire. Mais en même temps, sa conduite était remplie d'actes exagérés, absurdes, indiquant un esprit détraqué, non équilibré. Ce n'est pas un fou imbécile, idiot, mais il est certainement toqué, maniaque. Il y a en lui un mélange de folie et d'intelligence, sur lequel il est difficile de porter un jugement.

Dans toutes ses simagrées religieuses—et remarquons qu'on n'en connaît publiquement qu'une mine partie—dans les insanités et les ineffabilités qu'il a commises, il est impossible de voir en lui un homme sensé.

Est-il en état de discerner le bien du mal ? A la question ainsi posée d'une manière générale, on est porté à répondre affirmativement. Et s'il peut discerner le bien du mal, on peut le considérer responsable de ses actes au point de vue criminel.

Mais alors comment expliquer les actes d'aliéné, de fou, de véritable énergumène qu'on met à sa charge ? Il se disait inspiré, et sous l'effet de cette inspiration, il parlait et agissait comme un parfait insensé.

Dans ses lubies, ses inspirations et ses simagrées, était-il sincère, ou était-ce une comédie, une imposture ? En le prenant tel qu'il est, étant donné son immense vanité, sa soif de faire parler de lui, d'occuper l'attention publique, de poser en héros pour la prospérité, on ne peut concevoir qu'il ait volontairement, d'une manière consciente et réfléchie, commis les insanités et absurdités qu'on lui reproche.

Lui qui joue sans cesse au grand homme, qui a le mode de vouloir passer pour un être supérieur, simuler la folie, faire sciemment des choses qui le rangent au nombre des insensés, ce serait aller contre son but, s'éloigner de l'objet qu'il veut atteindre. Il ne peut vouloir à la fois être un personnage important dans l'histoire et passer pour un fou. Et comme on sait qu'il veut et tient par dessus tout à se donner pour un homme supérieur, ses actes de folies ne sont donc pas le fait d'une imposture, d'une comédie qu'il joue.

Alors, il doit être sincère, et il doit avoir le cerveau détraqué. C'est donc un dérangé, une aliéné mental. Etant dans cet état, pouvait-il calculer la portée morale de sa conduite ? S'il était sincère, il se croyait réellement inspiré, et s'il se croyait inspiré, en agissant d'après cette inspiration, était-il réellement et criminellement responsable de ses actes ?

N'est-ce pas là, croyez-vous, une question très-sérieuse ?

Ce n'est pas un plaidoyer que j'entrepris en sa faveur. Je veux simplement poser la question telle qu'elle se présente naturellement, en tenant compte de tous les faits et gestes de ce légendaire halluciné.

Un bien pénible accident est venu, samedi après-midi, jeter le deuil dans la famille de M. Richard Tobin, entrepreneur, qui réside au No 182 rue Théodore.

Vers les trois heures, comme les deux petites filles de notre malheureux concitoyen traversaient le pont du chemin de fer Canada Atlantique, en compagnie de leur jeune frère et d'un autre enfant, elles s'aperçurent qu'un train de fret venant de Montréal arrivait derrière elles.

Les pauvres enfants tentèrent d'abord de se sauver ; mais, voyant bientôt la fuite impossible, Minnie Tobin se mit en devoir de garantir ses compagnons au péril de sa vie. Elle avait déjà jeté hors la voie les deux petits garçons et se préparait à enlever à son tour sa jeune sœur, quand toutes deux furent frappées par le train qui les mit en pièces.

L'enquête du coroner a établi qu'il n'y a pas eu faute de la part du conducteur du train. Il a, en effet, tenté l'impossible pour éviter l'accident dès le moment où il a aperçu les malheureuses victimes.

On se fait difficilement une idée du spectacle de désolation qu'offrait samedi soir et hier la maison de M. Tobin.

Nos condoléances les plus cordiales sont acquies aux parents éplorés que le malheur vient de visiter si cruellement.

Le produit net de l'excursion de la société St Vincent de Paul, section Notre-Dame, à Thurso s'est élevé à \$140. A ce sujet, on nous prie de remercier cordialement la musique de Ste Anne pour le généreux et efficace concours qu'elle a apporté au succès de cette entreprise.

Nous sommes heureux de constater que le collège de Hull est très-florissant, et voit chaque année augmenter le nombre de ses élèves. C'est ainsi que l'on se propose à l'heure qu'il est, de porter à huit le nombre des frères de l'institution. Le corps enseignant ne comptait que six membres les années passées.

Voici presque venue la fin des vacances et la reprise des classes aura lieu lundi prochain dans toutes les écoles de la ville. Nous espérons que les parents se feront un devoir d'envoyer leurs enfants à l'école dès les premiers jours. L'instruction au moins élémentaire est, en effet, aujourd'hui une nécessité sociale ; on ne doit pas l'oublier.

Le tournoi de samedi après-midi entre les Mets, d'Ottawa, et les Jeunes Shamrocks, de Montréal, s'est terminé par la victoire des premiers, qui l'ont emporté de trois points sur leurs concurrents. La lutte a eu lieu aux terrains de Rideau Hall et a été fort intéressante. Les Jeunes Shamrocks sont descendus au Russell durant leur séjour dans la capitale.

M. P. A. Taylor, ci-devant d'Ottawa et maintenant de Montréal, est actuellement en visite dans la capitale. Il a, paraît-il, l'intention d'établir, au nom d'une compagnie montréalaise, des ateliers pour la manufacture d'ouvrages en marbre et en granit. L'ancienne propriété Currier, au bassin du canal, est désignée comme devant être le site de la nouvelle industrie.

Si vous craignez de devenir complotif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, les quels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

Il y a eu hier à Hull une partie de base ball très-intéressante entre MM. B. Moran, A. Diguier, E. Chevrier, E. Richard, W. Trudel, A. Filiatrault, E. Richard et P. Mullen, du club Champlain d'Ottawa, sous la conduite de M. H. Bonneville, capitaine, et MM. Legault, Leblanc, Siappé, Moreau, Leduc, Poirier, Denault et Cardinal, du club Le Castor de Hull, commandés par E. Laferrière, capitaine. Les Champlain ont vaincu leurs adversaires par 16 tours contre 12.

Le Dr Graham et ses compagnons de villégiature sont revenus à Hull, après un charmant séjour au lac Bernard. Ils rapportent avoir fait de merveilleuses pêches en ce délicieux endroit.

La représentation dramatique et musicale de la salle St Jean Baptiste a été, hier soir, couronnée d'une belle recette et d'un beau succès. Le chant, la musique, tout enfin a été charmant et bien réussi.

Le et après le lundi, 24 courant, tous les trains de passagers du chemin de fer St Laurent et Ottawa, section du Pacifique Canadien se rendront à la gare Union et partiront de ce même endroit.

M. F. H. Hamilton, agent d'annonce du cirque de Barnum est arrivé à Ottawa samedi et s'occupe de préparer les voies aux grandes exhibitions que le cirque donnera en cette ville les 4 et 5 septembre prochain.

Les vrais amis sont toujours là. Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que les bijoux de mariage, montres, papiers et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, chez H. Norez, No. 30 rue Rideau, porte voisine du "London Chop House." Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

La voie ferrée des chars urbains est la cause de fréquents bris de voitures. Un wagon pesamment chargé a encore perdu une de ses roues, en venant en collision avec les lisses qui ornent la rue Sussex, samedi.

Les propriétés de la Diphtérie du Dr N. Lecerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Les commerçants de déchets de moulins à scie ont fait de brillantes affaires durant la saison qui s'achève. Plusieurs ont aussi amassé une quantité considérable de bois et espèrent réaliser de beaux bénéfices l'hiver prochain.

L'adresse qui sera présentée aux délégués français au nom de la ville d'Ottawa, vient d'être traduite en langue française par M. Garneau, du personnel du Sénat. M. C. Medlow est chargé de l'écrire sur parchemin et de l'enluminer.

L'inspecteur dit qu'il n'attend rien qui vaille du nettoyage que l'on est à faire aux égouts du marché du quartier By. Dans son opinion, les conduits devraient tous être refaits à neuf pour ne pas continuer à offrir du danger au point de vue de l'hygiène publique.

Le steamer Welshman est arrivé aux écluses du canal Rideau samedi soir, avec une forte cargaison de marchandises, comprenant entre autres choses environ 1,000 boîtes de verrières destinées à une maison de cette ville. Le Welshman est reparti aujourd'hui pour Montréal.

Le produit net de l'excursion de la société St Vincent de Paul, section Notre-Dame, à Thurso s'est élevé à \$140. A ce sujet, on nous prie de remercier cordialement la musique de Ste Anne pour le généreux et efficace concours qu'elle a apporté au succès de cette entreprise.

Nous sommes heureux de constater que le collège de Hull est très-florissant, et voit chaque année augmenter le nombre de ses élèves. C'est ainsi que l'on se propose à l'heure qu'il est, de porter à huit le nombre des frères de l'institution. Le corps enseignant ne comptait que six membres les années passées.

Voici presque venue la fin des vacances et la reprise des classes aura lieu lundi prochain dans toutes les écoles de la ville. Nous espérons que les parents se feront un devoir d'envoyer leurs enfants à l'école dès les premiers jours. L'instruction au moins élémentaire est, en effet, aujourd'hui une nécessité sociale ; on ne doit pas l'oublier.

Le tournoi de samedi après-midi entre les Mets, d'Ottawa, et les Jeunes Shamrocks, de Montréal, s'est terminé par la victoire des premiers, qui l'ont emporté de trois points sur leurs concurrents. La lutte a eu lieu aux terrains de Rideau Hall et a été fort intéressante. Les Jeunes Shamrocks sont descendus au Russell durant leur séjour dans la capitale.

M. P. A. Taylor, ci-devant d'Ottawa et maintenant de Montréal, est actuellement en visite dans la capitale. Il a, paraît-il, l'intention d'établir, au nom d'une compagnie montréalaise, des ateliers pour la manufacture d'ouvrages en marbre et en granit. L'ancienne propriété Currier, au bassin du canal, est désignée comme devant être le site de la nouvelle industrie.

Si vous craignez de devenir complotif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, les quels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

Il y a eu hier à Hull une partie de base ball très-intéressante entre MM. B. Moran, A. Diguier, E. Chevrier, E. Richard, W. Trudel, A. Filiatrault, E. Richard et P. Mullen, du club Champlain d'Ottawa, sous la conduite de M. H. Bonneville, capitaine, et MM. Legault, Leblanc, Siappé, Moreau, Leduc, Poirier, Denault et Cardinal, du club Le Castor de Hull, commandés par E. Laferrière, capitaine. Les Champlain ont vaincu leurs adversaires par 16 tours contre 12.

La représentation dramatique et musicale de la salle St Jean Baptiste a été, hier soir, couronnée d'une belle recette et d'un beau succès. Le chant, la musique, tout enfin a été charmant et bien réussi.

Le et après le lundi, 24 courant, tous les trains de passagers du chemin de fer St Laurent et Ottawa, section du Pacifique Canadien se rendront à la gare Union et partiront de ce même endroit.

M. F. H. Hamilton, agent d'annonce du cirque de Barnum est arrivé à Ottawa samedi et s'occupe de préparer les voies aux grandes exhibitions que le cirque donnera en cette ville les 4 et 5 septembre prochain.

Les vrais amis sont toujours là. Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que les bijoux de mariage, montres, papiers et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, chez H. Norez, No. 30 rue Rideau, porte voisine du "London Chop House." Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

La voie ferrée des chars urbains est la cause de fréquents bris de voitures. Un wagon pesamment chargé a encore perdu une de ses roues, en venant en collision avec les lisses qui ornent la rue Sussex, samedi.

Les propriétés de la Diphtérie du Dr N. Lecerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Les commerçants de déchets de moulins à scie ont fait de brillantes affaires durant la saison qui s'achève. Plusieurs ont aussi amassé une quantité considérable de bois et espèrent réaliser de beaux bénéfices l'hiver prochain.

L'adresse qui sera présentée aux délégués français au nom de la ville d'Ottawa, vient d'être traduite en langue française par M. Garneau, du personnel du Sénat. M. C. Medlow est chargé de l'écrire sur parchemin et de l'enluminer.

L'inspecteur dit qu'il n'attend rien qui vaille du nettoyage que l'on est à faire aux égouts du marché du quartier By. Dans son opinion, les conduits devraient tous être refaits à neuf pour ne pas continuer à offrir du danger au point de vue de l'hygiène publique.

Le steamer Welshman est arrivé aux écluses du canal Rideau samedi soir, avec une forte cargaison de marchandises, comprenant entre autres choses environ 1,000 boîtes de verrières destinées à une maison de cette ville. Le Welshman est reparti aujourd'hui pour Montréal.

Le produit net de l'excursion de la société St Vincent de Paul, section Notre-Dame, à Thurso s'est élevé à \$140. A ce sujet, on nous prie de remercier cordialement la musique de Ste Anne pour le généreux et efficace concours qu'elle a apporté au succès de cette entreprise.

Nous sommes heureux de constater que le collège de Hull est très-florissant, et voit chaque année augmenter le nombre de ses élèves. C'est ainsi que l'on se propose à l'heure qu'il est, de porter à huit le nombre des frères de l'institution. Le corps enseignant ne comptait que six membres les années passées.

Voici presque venue la fin des vacances et la reprise des classes aura lieu lundi prochain dans toutes les écoles de la ville. Nous espérons que les parents se feront un devoir d'envoyer leurs enfants à l'école dès les premiers jours. L'instruction au moins élémentaire est, en effet, aujourd'hui une nécessité sociale ; on ne doit pas l'oublier.

Le tournoi de samedi après-midi entre les Mets, d'Ottawa, et les Jeunes Shamrocks, de Montréal, s'est terminé par la victoire des premiers, qui l'ont emporté de trois points sur leurs concurrents. La lutte a eu lieu aux terrains de Rideau Hall et a été fort intéressante. Les Jeunes Shamrocks sont descendus au Russell durant leur séjour dans la capitale.

M. P. A. Taylor, ci-devant d'Ottawa et maintenant de Montréal, est actuellement en visite dans la capitale. Il a, paraît-il, l'intention d'établir, au nom d'une compagnie montréalaise, des ateliers pour la manufacture d'ouvrages en marbre et en granit. L'ancienne propriété Currier, au bassin du canal, est désignée comme devant être le site de la nouvelle industrie.

Si vous craignez de devenir complotif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, les quels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

Il y a eu hier à Hull une partie de base ball très-intéressante entre MM. B. Moran, A. Diguier, E. Chevrier, E. Richard, W. Trudel, A. Filiatrault, E. Richard et P. Mullen, du club Champlain d'Ottawa, sous la conduite de M. H. Bonneville, capitaine, et MM. Legault, Leblanc, Siappé, Moreau, Leduc, Poirier, Denault et Cardinal, du club Le Castor de Hull, commandés par E. Laferrière, capitaine. Les Champlain ont vaincu leurs adversaires par 16 tours contre 12.

La voie ferrée des chars urbains est la cause de fréquents bris de voitures. Un wagon pesamment chargé a encore perdu une de ses roues, en venant en collision avec les lisses qui ornent la rue Sussex, samedi.

Les propriétés de la Diphtérie du Dr N. Lecerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Les commerçants de déchets de moulins à scie ont fait de brillantes affaires durant la saison qui s'achève. Plusieurs ont aussi amassé une quantité considérable de bois et espèrent réaliser de beaux bénéfices l'hiver prochain.

L'adresse qui sera présentée aux délégués français au nom de la ville d'Ottawa, vient d'être traduite en langue française par M. Garneau, du personnel du Sénat. M. C. Medlow est chargé de l'écrire sur parchemin et de l'enluminer.

L'inspecteur dit qu'il n'attend rien qui vaille du nettoyage que l'on est à faire aux égouts du marché du quartier By. Dans son opinion, les conduits devraient tous être refaits à neuf pour ne pas continuer à offrir du danger au point de vue de l'hygiène publique.

Le steamer Welshman est arrivé aux écluses du canal Rideau samedi soir, avec une forte cargaison de marchandises, comprenant entre autres choses environ 1,000 boîtes de verrières destinées à une maison de cette ville. Le Welshman est reparti aujourd'hui pour Montréal.

Le produit net de l'excursion de la société St Vincent de Paul, section Notre-Dame, à Thurso s'est élevé à \$140. A ce sujet, on nous prie de remercier cordialement la musique de Ste Anne pour le généreux et efficace concours qu'elle a apporté au succès de cette entreprise.

Nous sommes heureux de constater que le collège de Hull est très-florissant, et voit chaque année augmenter le nombre de ses élèves. C'est ainsi que l'on se propose à l'heure qu'il est, de porter à huit le nombre des frères de l'institution. Le corps enseignant ne comptait que six membres les années passées.

Voici presque venue la fin des vacances et la reprise des classes aura lieu lundi prochain dans toutes les écoles de la ville. Nous espérons que les parents se feront un devoir d'envoyer leurs enfants à l'école dès les premiers jours. L'instruction au moins élémentaire est, en effet, aujourd'hui une nécessité sociale ; on ne doit pas l'oublier.

Le tournoi de samedi après-midi entre les Mets, d'Ottawa, et les Jeunes Shamrocks, de Montréal, s'est terminé par la victoire des premiers, qui l'ont emporté de trois points sur leurs concurrents. La lutte a eu lieu aux terrains de Rideau Hall et a été fort intéressante. Les Jeunes Shamrocks sont descendus au Russell durant leur séjour dans la capitale.

M. P. A. Taylor, ci-devant d'Ottawa et maintenant de Montréal, est actuellement en visite dans la capitale. Il a, paraît-il, l'intention d'établir, au nom d'une compagnie montréalaise, des ateliers pour la manufacture d'ouvrages en marbre et en granit. L'ancienne propriété Currier, au bassin du canal, est désignée comme devant être le site de la nouvelle industrie.

Si vous craignez de devenir complotif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, les quels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

Il y a eu hier à Hull une partie de base ball très-intéressante entre MM. B. Moran, A. Diguier, E. Chevrier, E. Richard, W. Trudel, A. Filiatrault, E. Richard et P. Mullen, du club Champlain d'Ottawa, sous la conduite de M. H. Bonneville, capitaine, et MM. Legault, Leblanc, Siappé, Moreau, Leduc, Poirier, Denault et Cardinal, du club Le Castor de Hull, commandés par E. Laferrière, capitaine. Les Champlain ont vaincu leurs adversaires par 16 tours contre 12.

La représentation dramatique et musicale de la salle St Jean Baptiste a été, hier soir, couronnée d'une belle recette et d'un beau succès. Le chant, la musique, tout enfin a été charmant et bien réussi.

Le et après le lundi, 24 courant, tous les trains de passagers du chemin de fer St Laurent et Ottawa, section du Pacifique Canadien se rendront à la gare Union et partiront de ce même endroit.

M. F. H. Hamilton, agent d'annonce du cirque de Barnum est arrivé à Ottawa samedi et s'occupe de préparer les voies aux grandes exhibitions que le cirque donnera en cette ville les 4 et 5 septembre prochain.

Les vrais amis sont toujours là. Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que les bijoux de mariage, montres, papiers et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, chez H. Norez, No. 30 rue Rideau, porte voisine du "London Chop House." Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

La voie ferrée des chars urbains est la cause de fréquents bris de voitures. Un wagon pesamment chargé a encore perdu une de ses roues, en venant en collision avec les lisses qui ornent la rue Sussex, samedi.

Les propriétés de la Diphtérie du Dr N. Lecerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Les commerçants de déchets de moulins à scie ont fait de brillantes affaires durant la saison qui s'achève. Plusieurs ont aussi amassé une quantité considérable de bois et espèrent réaliser de beaux bénéfices l'hiver prochain.

L'adresse qui sera présentée aux délégués français au nom de la ville d'Ottawa, vient d'être traduite en langue française par M. Garneau, du personnel du Sénat. M. C. Medlow est chargé de l'écrire sur parchemin et de l'enluminer.

L'inspecteur dit qu'il n'attend rien qui vaille du nettoyage que l'on est à faire aux égouts du marché du quartier By. Dans son opinion, les conduits devraient tous être refaits à neuf pour ne pas continuer à offrir du danger au point de vue de l'hygiène publique.

Le steamer Welshman est arrivé aux écluses du canal Rideau samedi soir, avec une forte cargaison de marchandises, comprenant entre autres choses environ 1,000 boîtes de verrières destinées à une maison de cette ville. Le Welshman est reparti aujourd'hui pour Montréal.

Le produit net de l'excursion de la société St Vincent de Paul, section Notre-Dame, à Thurso s'est élevé à \$140. A ce sujet, on nous prie de remercier cordialement la musique de Ste Anne pour le généreux et efficace concours qu'elle a apporté au succès de cette entreprise.

Nous sommes heureux de constater que le collège de Hull est très-florissant, et voit chaque année augmenter le nombre de ses élèves. C'est ainsi que l'on se propose à l'heure qu'il est, de porter à huit le nombre des frères de l'institution. Le corps enseignant ne comptait que six membres les années passées.

Voici presque venue la fin des vacances et la reprise des classes aura lieu lundi prochain dans toutes les écoles de la ville. Nous espérons que les parents se feront un devoir d'envoyer leurs enfants à l'école dès les premiers jours. L'instruction au moins élémentaire est, en effet, aujourd'hui une nécessité sociale ; on ne doit pas l'oublier.

Le tournoi de samedi après-midi entre les Mets, d'Ottawa, et les Jeunes Shamrocks, de Montréal, s'est terminé par la victoire des premiers, qui l'ont emporté de trois points sur leurs concurrents. La lutte a eu lieu aux terrains de Rideau Hall et a été fort intéressante. Les Jeunes Shamrocks sont descendus au Russell durant leur séjour dans la capitale.

M. P. A. Taylor, ci-devant d'Ottawa et maintenant de Montréal, est actuellement en visite dans la capitale. Il a, paraît-il, l'intention d'établir, au nom d'une compagnie montréalaise, des ateliers pour la manufacture d'ouvrages en marbre et en granit. L'ancienne propriété Currier, au bassin du canal, est désignée comme devant être le site de la nouvelle industrie.

Si vous craignez de devenir complotif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, les quels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

Il y a eu hier à Hull une partie de base ball très-intéressante entre MM. B. Moran, A. Diguier, E. Chevrier, E. Richard, W. Trudel, A. Filiatrault, E. Richard et P. Mullen, du club Champlain d'Ottawa, sous la conduite de M. H. Bonneville, capitaine, et MM. Legault, Leblanc, Siappé, Moreau, Leduc, Poirier, Denault et Cardinal, du club Le Castor de Hull, commandés par E. Laferrière, capitaine. Les Champlain ont vaincu leurs adversaires par 16 tours contre 12.

Aux pèlerins et au public en general

J'invite les pèlerins et tous ceux qui désirent acheter des objets de piété, de venir faire une visite à mon magasin, à l'occasion de l'arrivée de jolies marchandises pour souvenir de pèlerinage et autres. P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

Pensionnat de N.-D. du Sacré-Cœur RUE RIDEAU.

La rentrée des classes dans cette institution aura lieu

MARDI, le 1er SEPT.

Pour les conditions voir circulaire, ou bien s'adresser à la

DAME SUPERIEURE, Couvent de la rue Rideau

ON DEMANDE

Une sous-institutrice, ayant obtenu son diplôme dans la province d'Ontario, pour enseigner le français et l'anglais à l'école du village de St. Eugène, Ont. Le salaire sera de \$160 à \$180 par année. S'adresser à Paul Labrosse, Sec.-Trés., St. Eugène, Ont.

ON DEMANDE

Une Servante pour se rendre utile en Général, S'adresser au No. 80 rue Murray Ottawa.

CHARBON

LE CHARBON

LACKAWANNA,

DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Co.,

86 RUE SPARKS

AUX CONTRACTEURS

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au sousigné et endossées "Soumission pour égouts" seront reçues jusqu'à midi, mercredi, 2 septembre 1885, pour les évaluations, etc., et les travaux en glaces vitrées requis pour la construction d'égouts en briques et à tuyaux dans la rue O'Connor et les autres rues du quartier Wellington conformément aux provisions du "Règlement relatif aux améliorations locales."

L'ouvrage sera divisé en six contrats séparés suivant les plans et spécifications qui peuvent être consultés au bureau de l'ingénieur de la cité